



Traité Erkhin

Michna 6 - Chapitre 9

עִיר שֶׁגִּגוֹתֶיהָ חֹמֶתָהּ,
וְשֵׁאִינָהּ מִקְפֶּת חֹמָה מִימֹת יְהוֹשֻׁעַ בֶּן נֹון,
אֵינָהּ כְּבֵיתִי עָרֵי חֹמָה.
וְאִלּוּ הֵן בְּתֵי עָרֵי חֹמָה:
שְׁלֹשׁ חֲצֵרוֹת שֶׁל שְׁנֵי שְׁנֵי בָתִּים
מִקְפֹּת חֹמָה מִימֹת יְהוֹשֻׁעַ בֶּן נֹון,
כְּגֹוֹן:
קֶצֶרָה הַיִּשְׁנָה שֶׁל צְפוּרִים,
וְחִקְרָה שֶׁל גֹּושׁ חֶלֶב,
וְיִדְפֶּת הַיִּשְׁנָה,
וְגַמְלָא,
וְגִדּוֹד [נ"א: וְגִדּוֹר], וְחִדִּיד, וְאוֹנוֹ,
וִירוּשָׁלַיִם;
וְכֵן כִּיּוֹצֵא בָהֶן:

[Le statut halakhique d'une maison dans] une ville dont [les maisons sont mitoyennes et leurs] toits [constituent le sommet de] son mur, et [de même, le statut d'une maison dans une ville] qui n'est pas entourée d'un mur de l'époque de Yehochoua, fils de Noun, [même si une enceinte a été construite plus tard], ne ressemble pas [à celle] des maisons des villes fortifiées. Et ce sont les maisons des villes fortifiées : [Toute ville dans laquelle il y a au moins] trois cours, [contenant chacune] deux maisons, [et qui est] entourée d'un mur de l'époque de Yehochoua, fils de Noun, par exemple l'ancien fort [katsra] de Tsippori, et la forteresse ['hakra] de Gouch 'Halav, et l'ancienne Yodfat, et Gamla, et Gedod, et 'Hadid, et Ono, et Jérusalem, et également [d'autres villes] similaires.



Questions au Rav Dayan (tome 6)

Ces questions, vous vous les êtes posées un jour, ou vous vous les poserez dans l'avenir...

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions